

ТЕКСТЫ *

1.

Древнерусский язык, русские диалекты, фольклор и народная речь

Авв., Житие — в изд.: Житие протопопа Аввакума им самим написанное и другие его сочинения, ред. Н. К. Гудзий, М. 1934, Academia.

Азов. истор., Азов. поэт., Азов. сказоч. — Повести об азовском взятии и осадном сидении: 1. „Историческая“ повесть о взятии Азова в 1637 г.; 2. „Поэтическая“ повесть об азовском осадном сидении в 1642 г.; 3. „Сказочная“ повесть об азовском взятии и осадном сидении в 1637 и 1642 гг. См. Военские повести древней Руси.

Баж., Мал. шк. — Бажов П., Малахитовая шкатулка. Рассказы. М. 1947.

Былины — Былины Севера, т. II: Прионежье, Пинега и Поморье. Ред. А. М. Астахова, М.—Л. 1951, изд. АН СССР (страница издания, стих).

Военские повести древней Руси, ред. В. П. Адрианова—Перетц, М.—Л. 1949, изд. АН СССР.

Грам. — Грамоты Великого Новгорода и Пскова, ред. С. Н. Валко, М.—Л. 1949, изд. АН СССР (год, страница издания).

Гудзий Н. К., Хрестоматия по древней русской литературе XI—XVII вв., 5-ое изд., М. 1952.

Держ. — Державин Г. Р., Избранные стихотворения, см. Хрестоматия по русской литературе XVIII в.

Жит. Феод. — Житие Феодосия игумена Печерского, по списку XII в. Москов. Успен. собора, изд. Импер. Общества Истории и Древностей Российских при Москов. университете, М. 1913 (лист рукописи, колонка).

Задон. — Слово о Куликовской битве Софония Рязанца (Задощина). См. Военские повести древней Руси.

* Цифра в цитирующихся примерах нашей книги — исключая старославянский язык — нормально означает страницу данного издания, иногда год (у древнерусских летописей). Особое иное значение цифр указывается здесь ниже в круглых скобках за соответствующим источником.

Истор. песни — Исторические песни XIII—XVI вв. Изд. Б. Н. Путилов, Б. М. Добровольский, АН СССР, М.—Л. 1960 (номер песни, стих).

Каляз. челоб. — Калязинская челобитная. См. Русская повесть XVII в. Капт. — Кантемир А. Д., Сатира I („К уму своему“), II („Филарет и Евгений“), VII („О воспитании“). См. Хрестоматия по русской литературе XVIII в.

Карам., Бед. Лиза — Карамзин Н. М., Бедная Лиза. См. Хрестоматия по русской литературе XVIII в.

Лавр. лет. — Повесть временных лет по Лаврентьевскому списку 1377 г., ред. В. П. Адрианова—Перетц, М.—Л. 1950, изд. АН СССР.

Ломон. — Ломоносов М. В., Избранные произведения. См. Хрестоматия по русской литературе XVIII в.

Мат. — Материалы для изучения великорусских говоров, I—IX: I — ИОРЯС, I, 1896, кн. 2, 335—354; II — ИОРЯС, I, 1896, кн. 3, 549—573; III — ИОРЯС, I, кн. 4, 952—1004; IV — ИОРЯС II, 1897, кн. 1, 232—279; V — ИОРЯС III, 1898, кн. 1—2, приложения, 1—129; VI — ИОРЯС IV, 1899, кн. 1—2, приложения, 1—17; VII — ИОРЯС V, 1900, кн. 1—2, приложения ко 2-ой книжке, 1—21; VIII — Сб ОРЯС 73, 1903, 5, 1—246; IX — Сб ОРЯС 87, 1910, 5, 1—272.

Мол. Дан. Зат. А, Ч — Моление Даниила Заточника, А (по Академическому списку), Ч (по Чудовскому списку). Изд.: Слово Даниила Заточника, приготовил к печати Н. Н. Забурин, Л. 1932, АН СССР (абзац, соответствующий римской цифре издания).

Нов., Живописец, Трутень — Новиков Н. И., Живописец, Трутень, избранные отрывки. См. Хрестоматия по русской литературе XVIII в.

Новг. I лет. — Новгородская первая летопись старшего (и младшего) изводов, по Синодальному списку, М.—Л. 1950, изд. АН СССР.

Новг. II лет. — Новгородская вторая летопись, Полное собрание русских летописей, т. II (только по безличным конструкциям).

Новг. грам. на бер. — Новгородские грамоты на бересте: Из раскопок 1951 г. (А. В. Арциховский — М. Н. Тихомиров), М. 1953; Из раскопок 1953—1954 г. (А. В. Арциховский—В. И. Борковский), М. 1958; Из раскопок 1955 г. (А. В. Арциховский—В. И. Борковский), М. 1958 (номер грамоты).

Пов.: о Горе-Злоч. — Повесть о Горе-Злочастии; о Ерше — Повесть о Ерше Ершовиче; о Карп. Сут. — Повесть о Карпе Сутулове; о куп. — Повесть о купце; о Фрол. Скоб. — Повесть о Фроле Скобееве; о Шем. суде — Повесть о Шемякином суде. Ко всему см. Русская повесть XVII в.

Пов. о Ряз. — Повесть о разорении Рязани Батыем в 1237 г. См. Воинские повести древней Руси.

Поуч. Влад. Мон. — Поучение Владимира Мономаха. См. Лавр. лет. (страница данного издания).

Прав. рус. кр., Прав. рус. простр. — Правда Русская, в изд.: Правда Русская II, ред. Б. Д. Греков, М.—Л. 1947, изд. АН СССР (статья).

Псков. I, II лет. — Псковская первая, вторая летопись, Полное собрание русских летописей, т. IV, т. V (только по безличным конструкциям).

Рус. нар. песни — Русские народные песни, сборник III, М. 1937, Гос. воен. изд.

Рус. нар. сказки — Русские народные сказки, ред. А. Нечасв — Н. Рыбакова, М. 1952.

Русская повесть XVII века, ред. И. П. Еремин, составил М. О. Скрипиль, Л. 1954.

Сказ. княз. влад. — Сказание о князьях Владимирских, изд. Р. П. Дмитриев, М.—Л. 1955, АН СССР (лист подлинника).

Сл. о п. Иг. — Слово о полку Игореве. См. Н. Ю. Гудзий, Хрестоматия по древней русской литературе XI—XVII вв. (абзац в данном издании, 1—34).

Сумар., Дим. Самозв. — Сумароков А. П., Димитрий Самозванец. См. Хрестоматия по русской литературе XVIII в. (действие, явление).

Труды М. диал. ком. — Труды Московской диалектологической комиссии, вып. I—XII, Варшава—Москва, 1908—1931; начиная с IX тома под названием: Труды постоянной комиссии по диалектологии русского языка.

Уст. лет. свод — Устюжский летописный свод (Архангелогородский летописец), ред. К. Н. Сербина, АН СССР, М.—Л. 1950.

Фонв., Бриг. — Фонвизин Д. И., Бригадир. См. Хрестоматия по русской литературе XVIII в. (действие, явление).

Хож. Аф. Ник. — Хождение за три моря Афанасия Никитина 1466 — 1472 гг., ред. Б. Д. Греков—В. П. Адрианова-Перетц, М.—Л. 1948, изд. АН СССР.

Хож. Котова — Хождение на Восток Федота Афанасьева Котова в 1-ой четверти XVII в. См. ИОРЯС, т. 12, 1907, кн. 1, 67—125 (лист подлинника).

Хрест. великорус. диал. — Хрестоматия по великорусской диалектологии, составили Н. Дурново—Д. Ушаков, М. 1910.

Хрестоматия по русской литературе XVIII века, составил А. В. Кокорев, 2-ое изд., М. 1956.

2.

Новорусский литературный язык

а)

Браг., От М. до Б. — Брагин М., От Москвы до Берлина. Статьи и очерки военного корреспондента, М. 1948.

- Брянц., Т. троны — Брянцев Г., Тайные троны. Роман, М.—Л. 1953.
- Бял., Снег и лед — Бялобжеский Г. В., Снег и лед, М.—Л. 1951.
- Вершиг., Л. с чист. сов. — Вершигора П., Люди с чистой совестью, М. 1948.
- Гнед., Воздух — Гнедков Н. В., Воздух и его применение. М.—Л. 1951.
- Гоголь, Веч. — Гоголь Н. В., Вечера на хуторе близ Диканьки, М. 1952, Гос. изд. худож. лит.
- Горьк., Дело Арт. — Горький М., Дело Артамоновых, М. 1954, Гос. изд. худож. лит.
- Гриб., Г. от ума — Грибоедов А. С., Горе от ума, М. 1948 (действие, явление).
- Ефим., Геогр. откр. — Ефимов А. В., Из истории великих русских географических открытий, М. 1949.
- Игн., Ботаника — Игнатъев Б. В., Ботаника. Учебник для педагогических училищ, 3-ье изд., М. 1952.
- Карав., Огни — Караваева А., Огни. В издании: Родина (трилогия: Огни, Разбег, Родной дом), М. 1953.
- Кат., Сын п. — Катаев В., Сын полка, Прага 1948, изд. Хутор.
- Кондр., Астрон. — Кондратьев Н. Я., Астрономия в авиации, М. 1952.
- Короб., Жизнь в расер. — Коробицин А., Жизнь в расерочку, М. 1957.
- Крыл. — Крылов И. А., Басни, М.—Л. 1951 (название басни).
- Леон., Рус. лес — Леонов Л., Русский лес, М. 1956.
- Лерм., Гер. н. вр. — Лермонтов М. Ю., Герой нашего времени, М. 1957.
- Некр., К. на Руси — Некрасов Н. А., Избранные сочинения; поэма „Кому на Руси жить хорошо“ (стр. 235—324). Л. 1947.
- Ник., Жатва — Николаева Г., Жатва, М. 1951.
- Нов.-Приб., Море зовет — Новиков—Прибой А. С., Избранное, М. 1947. Огонек (журнал) (год и номер, или полная датация).
- Пан., Спутники — Панова В., Спутники, Л. 1955.
- Покр., Календарь — Покровский С. В., Календарь природы, 4-ое изд., М. 1953.
- Пол., Пов. наст. чел. — Полевой Б. Н., Повесть о настоящем человеке, М. 1952.
- Пушк., Кап. доч. — Пушкин А. С., Капитанская дочка, М.—Л. 1954, Гос. изд. детской лит.
- Рим.-Корс., Летопись — Римский-Корсаков Н. А., Летопись моей музыкальной жизни, М. 1955.
- Сал., Барабанщица — Салынский А., Барабанщица. Драма в 3 действиях. См. журн. Театр, 1959, 1, стр. 11—35 (страница издания, колонка).
- Сим., Дни и ночи — Симонов К., Дни и ночи. В изд. Избранное, М. 1948, Совет. писатель.

Сок., Курс физ. — Соколов И. И., Курс физики П. Учебник для 9 класса средней школы, 13-ое изд., М. 1952.

Станисл., Раб. акт. — Станиславский К. С., Работа актера над собой, части I, II, М. 1951.

Твард., Вас. Терк. — Твардовский А., Василий Теркин, М.—Л. 1949.

Тол. А., Аэлига — Толстой А. Н., Аэлига, М. 1955.

Тол. А., Хожд. п. м. — Толстой А. Н., Хождение по мукам I, Сестры. М. 1954.

Тол. А., Хр. барин — Толстой А. Н., Хромой барин, М. 1956.

Тург., Двор. гн. — Тургенев И. С., Дворянское гнездо, М. 1954.

Фад., Разгром — Фадеев А. А., Разгром, Прага 1955.

Хом., Атлетика — Хоменков Л., Легкая атлетика, 2-ое изд., М. 1953.

Цуккерм., Оптика — Цуккерман И. И., Электрошная оптика в телевидении, М.—Л. 1958.

Чех., Дядя В. — Чехов А. П., Дядя Ваня, М.—Л. 1950, Гос. изд., „Искусство“.

Чиков., Введ. в язык. — Чикобава А. С., Введение в языкознание I, М. 1952.

Чук., Балт. небо — Чуковский Н., Балтийское небо, М. 1961.

Шолле, Рабоч. движ. — Шолле З., Рабочее движение в чешских землях в конце XIX в., перевод с чешского Л. П. Жаутевои и О. С. Хархардина, М. 1954.

б)

Некоторая часть примеров к новорусскому литературному языку очерпнута еще из следующих текстов:

Ахманова, Очерки — Ахманова О. С., Очерки по общей и русской лексикологии, М. 1957.

Гайдар, Судьба бараб. — Гайдар А., Судьба барабанщика, М. 1954.

Горьк., Детство — Горький М., Детство, М. 1953, изд. Правда.

Горьк., Кошовалов — Горький М., Кошовалов, Прага 1948.

Журба, А. Matr. — Журба П., Александр Матросов, Л. 1957.

Ирасек, Филос. ист. — Ирасек А., Философская история, перевод с чешского А. И. Павловича, М. 1951.

Корол., Лес шумит; Соколинец — Короленко В. Г., Повести и рассказы, М. 1953, Москов. рабочий.

Лит. газета (газета).

Майер., Луч. из м. — Майсрова М., Лучший из миров, перевод с чешского, в издании: Избранные произведения, М. 1952.

Наз.—Берг., Химия — Назаров А. И.—Бергельсон Н., Химия стероидных гормонов, М. 1955.

Немухин, Лыжи — Немухин И. А., Лыжи — спорт сильных и смелых, М. 1953.

Перельм., Запим. астрон. — Перельман Я. И., Занимательная астрономия, 6-ое изд., М.—Л. 1952.

Остр. Н., Как зак. сталь — Островский Н., Как закалялась сталь, М. 1947.

Пауст., Повесть о лесах — Паустовский К., Повесть о лесах. В изд. Избранное, М. 1953.

Правда (газета).

Тол. Л., Хаджи-Мурат — Толстой Л. Н., Избранные повести и рассказы, т. II, М. 1946.

Учит. газета (газета).

Фад., Мол. гв. — Фадеев А. А., Молодая гвардия. В изд. Хрестоматия для VII класса семилетней и средней школы, 7-ое изд., Л. 1949; отрывки.

Чернышевский Н. Г., Избранные экономические произведения, т. III, часть 1, М. 1948.

Чех., Рассказы — Чехов А. П., Рассказы, Прага 1946.

Чикоб., Проблема языка — Чикобава А. С., Проблема языка как предмета языкознания, М. 1959.

3.

Другие языки

Alx — Alexandroida, vyd. V. Vážný, Památky staré literatury české, sv. 4, řada A, Praha 1947 (стих).

Andrz. — Andrzejewski J., Popiół i diament, Warszawa 1948.

Acc — Vajs J.—Kurz J., Evangeliarium Assemani I, Praha 1929, II, Praha 1955, vyd. J. Kurz.

Bog.—Hórn. — Bogusławski W.—Hórník M., Historija serbskeho naroda, Budyšin 1884.

Br. — Броўка П., Калі зліваюцца рэкі. Раман. Мінск 1957.

Vor. — Voranc P., Jamnica. Roman sošeske. Ljubljana 1945.

Гонч. — Гончар О., Злата Прага, Київ 1949.

Grab. — Grabeljšek K., Dolomiti se krušijo, Ljubljana 1955.

Heč. — Hečko Fr., Drevená dedina, Bratislava 1953.

Hrad — rukopis Hradecký ze sedmdesátých let 14. stol.: HradProk — Legenda o sv. Prokopu, HradMagd — Pláč Marie Magdaleny, HradMar — Pláč svaté Mařie, HradRad — Devatero radostí sv. Mařie, HradUmuč. — Umučení Páně, HradDes — Desatero kázanie, HradZdráv — Zdravas Maria, HradJan — Svatý Jan apoštol, HradSat — Satiry o řemeslnících, HradLiš — Bajka o lišce

a džbánu; HradBoh — O bohatci. Vyd. A. Patera, Hradecký rukopis, Praha 1881 (стих данного произведения).

Dal — Dalimil (Nejstarší česká rýmovaná kronika tak řčeného Dalimila), vyd. B. Havránek—J. Daňhelka, Praha 1957 (глава, стих).

Žena — O ženě zlobivé, Staročeské satiry Smilovy školy, vyd. J. Hrabák, Praha 1951 (стих).

Зап. — Запотоцький А., Червона заграва над Кладно. Роман. Переклад з чеської Б. Данека, Київ 1958.

Zapol. — Zapolska G., Moralność pani Dulskiej, Warszawa 1953.

Зоґр — Ягич В., Зоґрафское евангелие, Берлин 1879.

Jil. — Jilemnický P., Zuniaci krok, Bratislava 1950.

Jir. — Filosofská historie (Maloměstské historie: U rytířů, Na staré poště, Filosofská historie, Praha 1953).

Kl. — Klevis V., Dnes v tomto měsíci a roce, Praha 1961.

Клоц — Dostál A., Clozianus. Staroslověnský hlaholský sborník tridentský a innsbrucký, Praha 1959.

Kunh — modlitba Kunhutina „Vítaj, kráľu všemohúci“ (A. Škarka, Nejstarší česká duchovní lyrika, Praha 1949) (страница, стих).

LegKat — Legenda o svaté Kateřině, vyd. J. Vilikovský, Praha 1946 (стих).

LyrDuch — Nejstarší česká duchovní lyrika, vyd. A. Škarka, Praha 1949.

Majer. — Majerová M., Nejkrásnější svět, Praha 1952.

Map — Ягич В., Quattuor evangeliorum versionis palaeslovenicae codex Marianus glagoliticus, Берлин 1883.

Min. — Mináč V., Včera a zajtra, Bratislava 1949.

Naz. — Nazor V., Kurir Loda, Zagreb 1946.

Naša čit. — Winarjec H.—Wjela J., Naša čitanka za 2. lětnik, Volk u. Wissen, Ludowy nakład, Berlin 1954.

Now. J. — Nowak J., Swobody njewjesta. Swjedzenska hra w 5 wobrazach, Berlin 1954.

Now.-Nj. M. — Nowak-Njehorňski M., Po serbskich pučach, Budyšin 1937.

NRada — Smil Flaška z Pardubic, Nová rada, vyd. J. Daňhelka, Praha 1950 (стих).

Otč. — Otčenašek J., Romeo, Julie a tma, Praha 1958.

Podk — Podkoní a žák. Staročeské satiry Smilovy školy, vyd. J. Hrabák, Praha 1951 (стих).

Ps Snc — Северьянов С., Синайская псалтырь, глаголический памятник XI в., Петроград 1922.

Putr. — Putrament J., Rzeczywistość I, II, Warszawa 1953.

Род. сл. — Роднае слова. Кніга для чытаня ў першым класе пачатковай школы, Мінск 1955.

Сав — Щепкин В., Саввина книга, Петербург 1903.

- Sienk. — Sienkiewicz H., Quo vadis, Warszawa 1949.
- Sk. — Skala J., Škrě (Zběrka z lubosće khwilow), Budyšin 1923.
- Skaitiniai — Skaitiniai VII klasei, sudare pedagogų kolektyvas, Kaunas 1952.
- Svár — Svár vody s vínem. Staročeské satiry Smilovy školy, vyd. J. Hrabák, Praha 1951 (стих).
- Smet. — Smetanová J., Koncert pod platanem, Praha 1959.
- Супр — Северьинов С., Супрасльская рукопись I, Перербург 1904.
- Треб — Nahtigal R., Euchologium Sinaiticum I, II, Ljubljana 1941, 1942; Frček J., Euchologium Sinaiticum I—II, Paris 1933—1934.
- Фр. — Франко I., Захар Беркут, Київ—Лайпциг, год издания не указан.
- Хрэст. — Родная літаратура, Хрэстаматыя для 6 класа сярэдняй школы, Мінск 1955.
- CestMil — Marko Polo, Milion, vyd. Q. Hodura—B. Horák, Praha 1950 (лист подлинника).
- Ќор. — Ќоріć B., Doživljaji Nikolettine Bursaća, Sarajevo 1957.
- Šolle, Děl. hnutí — Šolle Z., Dělnické hnutí v českých zemích koncem minulého století, Praha 1954.
- ŠtítBarl — Barlaam a Josafat, přeložil Tomáš ze Štítného, vyd. Fr. Trávníček—J. Vilikovský, Praha 1946 (лист подлинника).